

# TARTALOMJEGYZÉK

## CONTENTS

- Jehuda Halévi: Cion felé (vers)  
A poem by Jehuda Halévi  
**3**
- Mezei András: Kései rekviem (vers)  
A poem by András Mezei  
**6**
- Patai József: Az új Palesztina útjain (vezércikk 1933-ból)  
József Patai: On the Roads of the New Palestine (editorial from 1933)  
**7**
- Walter Pietsch: Hátám Szófértől Theodor Herzlig (tanulmány)  
Walter Pietsch: From Hatam Sofer to Theodor Herzl (study)  
**10**
- Márai Sándor: A zsidó állam (riport könyvrészlet 1937-ből)  
Sándor Márai: The Jewish State (excerpts from a book)  
**21**
- Háim Nahman Bialik: Idegen országban (vers)  
A poem by Háim Nahman Bialik  
**21**
- S. J. Agnon: A titkos barlang (novella)  
A short story by S.J. Agnon  
**25**
- Háim Nahman Bialik, Saul Csernihovszky, Ráhel versei  
Poems by Chaim Nachman Bialik, Saul Csernihovszky and Ráhel  
**27**
- Avigdor Haméiri: A fecskék (novella)  
A short story by Avigdor Hameiri  
**33**
- Pap Károly: Üdvözet a Cionba távozóknak (cikk)  
Károly Pap: Greetings to Those Who Leave for Zion (article)  
**38**
- Kőbányai János: A hiányzó láncszem történése (Nekrológ Jakov Katzról)  
János Kőbányai's abitnary about Yaakov Katz  
**39-41**
- Jakov Katz: Az első lépések (önéletrajzi részlet)  
Excerpts from the autobiography of Yaakov Katz  
**42-60**
- Avigdor Haméiri: Eső után (vers)  
A poem by Avigdor Hameiri  
**60**
- Vámos Éva: Jean-Richard Blochról  
Éva Vámos's essay about Jean-Richard Bloch  
**61**
- Jean-Richard Bloch: A zsidó Robinson (riport)  
Jean-Richard Bloch: The Jewish Robinson  
**63-79**
- Uri Cvi Grinberg: Nem aranyat olvasztani jöttünk... (vers)  
A poem by Uri Cvi Grinberg  
**79**
- Ben Gavriel: Elégia a fák halálára (vers)  
A poem by Ben Gavriel  
**80**
- Varga Sándor: A magyar zsidó könyv szolgálatában (cikk)  
Sándor Varga: Serving the Hungarian Jewish Book (an article)  
**81-87**
- Ráhel versei  
Poems of Rachel  
**88**
- Novák Attila: Cionizmus érett korban (tanulmány)  
Attila Novák: Old-age Zionism (a study)  
**89-106**
- Heller Ágnes: A cionizmus vonzásában (Kőbányai János interjúregény-részlete)  
Ágnes Heller: Attracted by the Zionism (parts from the interview-novel of János Kőbányai)  
**107-123**
- Mirjam Harim: MAKOM – a nyomok keresése (képzőművészeti tanulmány)  
Mirjam Harim: MAKOM-Searching the Footprints (a study of fine arts)  
**124-127**
- Jakov Steinberg: Egy arab énekel... (vers)  
A poem by Yaakov Steinberg  
**128**

- N. Szabó József: Magyarország kulturális és tudományos kapcsolatai Zsidó-Palesztínával (1945-1948) (tanulmány)  
 József N. Szabó: Relations between Hungary and Jewish Palestine 1945-1948 (study)  
**129-134**
- Mezei András versei  
 Poems of András Mezei  
**135-136**
- Miri Varon: Meddig (novella)  
 A short story by Miri Varon  
**137-141**
- Jehuda Amihaj versei  
 Poems of Judah Amichai  
**141-142**
- Abraham Rabinovich: A Templom-hegyi csata (riportkönyvrészlet)  
 Abraham Rabinowich: The battle on the Temple Mount (excerpts parts from book)  
**143-149**
- Tooth Gábor Andor: A nagygyúktól az esetekig: Pinhász Golan művészetéről  
 Gábor Andor Tooth: On the Art of Pinhas Golan  
**150-151**
- Lea Goldberg versei  
 Poems of Lea Goldberg  
**152-153**
- Slomo Niszán: A Holt-tenger partján (novella)  
 A short story by Slomo Nissan  
**154-162**
- Dr. Zsigmond Anna: Izrael – az európai „kapcsolatok” gyökerei az oktatáspolitikában (tanulmány)  
 Dr. Anna Zsigmond: Israel-roots of the European Relations in the Education Politics (study)  
**163-172**
- Goldstein Imre: Ígéretföldi almanach (versciklus)  
 Poems of Imre Goldstein  
**173-178**
- Amosz Oz: A véres viták hátterében (publicisztika)  
 Essay by Amos Oz  
**179-182**
- Aharon Appelfeld: Egy regényíró optimizmusa (publicisztika)  
 Essay by Aharon Appelfeld  
**183-184**
- Uri Asaf: Szentföldi évszakok (versciklus)  
 Poems of Uri Asaf  
**185-188**
- Hillel Halkin: A zsidó állam és a zsidó nép(ek) (tanulmány)  
 Hillel Halkin: The Jewish state and the Jewish People (study)  
**189-195**
- Eliezer Savid: Nem félünk az ortodoxoktól (tanulmány)  
 Eliezer Savid: We Are Not Afraid of the Orthodox (study)  
**196-200**
- Uri Asaf: Mordehai Ardon tájképfestészete (tanulmány)  
 Uri Asaf: The Landscapes of Mordechai Ardon  
**201-204**
- Háim Bialik, Avigdor Haméiri, Uri Cvi Grinberg, Jehuca Amiháj versei (24, 60, 79, 141. old.)  
 poems of Chaim Bialik, Avigdor Hameiri, Uri Zvi Grinberg, Judah Amichai
- 
- Heller Ágnes: A velencei kalmár 1998-ban Budapesten (esszé)  
 Ágnes Heller: The “Merchant of Venice” Budapest in 1998 (essay)  
**205-211**
- Alföldi Róbert: A bosszútól a megbocsátás kegyelméig (Kőbányai János interjúja)  
 An interview with Róbert Alföldi by János Kőbányai  
**212-215**
- Ballagi Ernő: Jogi változatok Shylockról (tanulmány)  
 Ernő Ballagi: Juridical Versions of Shylock  
**216-222**
- Figyelő  
 Observer  
**223-233**